

## 영어과 수행평가 현장 활용 방법

김 종 훈\*

### 目 次

- I. 서 론
- II. 수행평가의 일반 유형
- III. 영어과 수행평가 유형
- IV. 중학교에서 영어 수행평가 활용
- V. 결 론

### I. 서 론

수행평가의 도입 여부를 둘러싼 교육 전문가와 일선 교사들의 계속된 논쟁에도 불구하고 이제 수행평가는 교육 현장에서 어떻게 하면 성공적으로 정착될 것인가 하는 문제로 받아들여지고 있다. 특히 올해부터 본격적으로 적용되는 제 7차 교육과정에서도 언어 기능을 균형적이며 다양하게 평가하도록 권장하고 있을 뿐만 아니라, 종전처럼 학습의 결과만을 평가하는 방식을 지양하고 학습 과정은 물론 교수 학습의 목표 달성 여부를 총체적으로 측정할 것을 강조하고 있음을 감안할 때, 사실상 거의 모든 과목에서 평가 방식의 대전환은 불가피한 것처럼 보인다.

영어과의 평가도 학습자가 숙달한 언어 기능을 선다형 객관식 시험을 통해 간접적으로 평가하는 대신에 언어 기능을 일상 생활에 얼마나 잘 활용할 수 있는지를 직접적으로 평가하는 것이 더 타당하다는 입장으로 정리되고 있다. 이것은 마치 영문법에 대한 지식이 아무리 풍부해도 영어 자체를 일상 생활에서 직접 사용하지 못하면 아무 소용이 없는 것처럼, 영어 평가도 영문법을 얼마나 잘 외우고 있는지를 평가하는 것보다 주어진 환경에서 그것을 얼마나 잘 활용하여 영어를 사용할 수 있는지를 평가할 때 더 의미가 있다는 뜻이다. 즉, 영어에 대한 지식을 평가하는 것보다 영어를 직접 듣고 말하고 읽고 쓰도록 함으로써 영어 사용 능력을 직접 평가하는 수행평가 방식이 더 타당성(validity) 있는 평가라는 것이다.

그러나 중등 교육 현장에서 영어를 어떻게 수행평가 하는 것이 설득력이 있는지에 대해

\* 영어교육과 교수

서는 아직도 좀 더 많은 검토가 뒤따라야 한다. 그것은 영어 과목에 대한 평가가 제 7차 교육과정의 영어과 평가 방향과 부합되면서, 언어 능력보다 의사소통 능력을 평가하는데 더 관심을 두는 오늘날의 언어 평가의 방향과도 흐름을 같이 해야 바람직하기 때문이다.

따라서 이 글에서는 영어과 수행평가의 현장 활용 방법에 대해 고찰하도록 하겠다. 이를 위해 교육현장에서 일반적으로 사용하고 있는 수행평가 유형을 살펴보고, 영어과에 적합한 수행평가 유형을 언어 기능별로 따로 평가하는 방법과 두 가지 이상의 언어 기능을 통합적으로 평가하는 방법으로 나누어 검토한 후, 중학교에서의 수행평가 활용 방법을 제시해 보기로 하겠다.

## Ⅱ. 수행평가의 일반 유형

교육현장에서 널리 채택하고 있는 수행평가에는 여러 가지 유형을 들 수 있다. 예를 들면 논술형 시험(essay test), 구두 시험(oral test), 토론 또는 토의(discussion or debate), 실기 시험(hands-on experiment), 면접법(interview), 구두 및 서면 보고(oral and written reports), 프로젝트(projects), 구성 반응형(constructed-response) 시험, 전시물(exhibitions), 관찰법(observation), 자기 평가(self-assessment), 포트폴리오(portfolios) 등이 그것인데 여기서는 이들에 대해 간단히 살펴보기로 하겠다.

### 1. 논술형 시험

주어진 주제에 대해 학습자의 생각이나 주장을 직접 서술하도록 하는 형태이다. 그러니까 학습자로 하여금 평가자가 제시한 답을 선택하도록 하는 것이 아니라, 답이라고 생각하는 지식이나 의견 등을 창의적이고 논리적이면서 설득력 있게 기술하도록 하는 평가 방식이다.

백순근(1998:213)이 말하는 바와 같이 이 시험에서는 서술된 내용의 깊이와 넓이뿐만 아니라 글을 조직하고 구성하는 능력을 동시에 평가하게 된다.

### 2. 구두 시험

이 방법은 학습자로 하여금 학습한 내용이나 주제에 대해 자신의 의견이나 생각을 구두로 발표하도록 하여, 이해력, 표현력, 판단력, 의사소통능력, 준비도 등을

직접 평가하는 것이다.

### 3. 토론 또는 토의

토론이란 어떤 주제에 대해 생각이나 의견을 서로 나누는 것을 말한다. 개인별, 조별, 그룹별, 팀별로 정해진 주제에 대해 찬성과 반대 의견을 제시하는 가운데 준비한 자료의 다양성, 내용의 일관성과 충실성, 토론에 임하는 태도, 토론 진행 방법 등을 종합적으로 평가하게 된다.

### 4. 실기 시험

자연과학 분야에서 많이 사용하는 이 방법은 학습자들에게 실험기구와 재료를 사용하여 실험, 실습을 하도록 한 후 평가하는 것이다. 실기 시험은 학습자들이 과학 개념(scientific concepts)을 얼마나 잘 이해하고 있는지, 과학 과정(scientific processes)을 얼마나 잘 수행할 수 있는지 평가하기 위해 도입된다.

### 5. 면접법

학습자들과 직접 대면하여 그들의 개인적인 문제나 경험, 흥미, 생각 등을 포함하여 일상생활에 관한 여러 다양한 주제나 관심사 또는 좋아하는 것들에 대해 구두로 물어본 후, 그것에 답하도록 하는 평가 방식이다.

### 6. 구두 및 서면 보고

학습자들에게 일상 생활의 일반 주제나 특정 주제에 대해 구두로 말해 보도록 하거나 글로 써 제출하도록 하여 평가하는 방법이다. 구두로 말할 경우, 구두발표(oral presentation) 형식이 될 수 있으며, 글로 보고할 경우 연구보고서를 작성, 제출하는 일과 같다고 할 수 있다.

### 7. 프로젝트

학습자들에게 특정 주제에 대해 과제를 제시하고 개인별, 조별 또는 그룹별로

그것을 수행하도록 하는 평가법에 프로젝트가 있다. 예컨대 같은 반 학습자들에게 영어로 된 신문이나 잡지를 만들어 보도록 하여 평가하는 경우이다. 이 때 신문이나 잡지를 만들기 위해서는 신문사나 잡지사를 직접 찾아가 관련 자료나 정보를 얻어야 하며, 신문과 잡지의 역사를 이해해야 함은 물론, 학습자들이 기사와 보고서, 광고 및 삽화 등을 직접 쓰거나 그리게 되는데 이 과정 속에 학습자들은 대화나 토론을 하며 좋은 신문이나 잡지를 완성하게 된다.

그러므로 수행평가로서 프로젝트란 완성된 최종 결과물(final product)인 신문이나 잡지의 내용에 대한 평가는 물론 그 완성분을 학습자들이 서로 협력하여 만들 때까지의 과정(process)도 평가한다. 특히, 프로젝트는 Byrne(1986:133)이 언급처럼, 의사소통 기능(communication skills), 연구 기능(research skills), 사회적 기능(social skills)을 평가하는데 유익한 방법이다.

#### 8. 구성 반응형 시험

이것은 학습자들에게 자극을 주고 그것에 대해 그들의 반응을 자유롭게 구성하도록 하면서 평가하는 방식이다. 예컨대 학습자들은 교재의 자료를 읽게 하거나 복습하도록 하고 질문에 대해 자유롭게 응답하도록 하면서 그들의 이해력과 사고력을 측정할 수 있다. 읽은 내용을 의미지도(semantic map)와 같은 도형으로 나타내게 하거나 간단한 논평이나 에세이로 표현하게 하여 학습자들이 정보를 어떻게 적용하는지 평가할 수 있다.

#### 9. 전시물

전시물은 학습자들이 여러 지식과 기능을 숙달시켜 성취한 것을 여러 사람들에게 보여주는 주요한 활동이라고 할 수 있다. 장기간에 걸쳐 이루어지고 완성되는 이 활동은 학습자들이 알고 있는 것이나 할 수 있는 것을 종합적으로 평가할 수 있는 방법이라 할 수 있다.

#### 10. 관찰법

관찰법은 교사가 과제 수행에 대한 학습자들의 관심과 태도 및 반응을 관찰하거나 또는 목표에 도달하기 위해 다른 학습자들과 함께 협력하는 동안에 상호작용하

는 과정 등을 직접 보고 평가하는 것이다. 이 평가는 단기간에 그쳐서는 안되며, 일정 기간 동안에 체계적인 기록을 통해 학습자들의 언어 수행의 변화, 학습 과정에 대한 정보를 제공할 때 의미가 있다. 아울러 학습 진전 과정에 대한 종합적인 기록을 토대로 교사는 교수 학습 과정의 진정한 피드백으로 역할하도록 하는 것이 바람직하다.

관찰은 특정 언어 수행 능력의 유무를 표시하기 위한 점검표 작성법(checklists), 언어 수행 정도를 단계별로 측정하기 위해 평정 척도법(rating scales), 언어 수행 행위에 대한 관찰을 글로 기록하는 일화 기록법(anecdotal records)의 형태로 이루어지는 것이 보통이다.

## 11. 자기 평가

자기 평가는 학습자 스스로 자신의 활동(work)이나 언어 수행 및 학습과정에 대해 평가를 하는 것이다. 학습자에 의한 자기 평가가 중요한 이유는 자기 스스로에 대한 강점과 약점을 체계적으로 진단하도록 함으로써 교사나 학습자 모두에게 효과적인 교수학습의 방향을 제시해 줄 수 있기 때문이다. 자기 평가는 교사에게는 학습자에 대한 관찰이나 평가가 타당한지를 비교, 분석해 볼 수 있는 기회를 제공하며, 학생에게는 무엇을 배우는지, 어떻게 배우는지, 왜 배우는지, 어디로 가야 하는지 등을 이해하도록 해 주는 평가법이다.

## 12. 포트폴리오

포트폴리오는 De Fina(1992:13)가 지적하듯이, 일정 기간에 걸쳐 학습자들이 하나 또는 그 이상의 분야에서 자신들이 행한 작업을 체계적(systematic)이고, 목적적(purposeful)이며, 유의적(meaningful)으로 수집해 놓은 것이다. 그것은 학습자들의 노력, 학습 진전도 및 성취도를 보여 줄 수 있는 작품이나 수행 결과, 기록물 등을 지속적이며 의도적으로 수집해 놓은 것을 가리킨다. 포트폴리오는 개인의 기술, 생각, 흥미와 성취 정도를 담은 일종의 그릇이기 때문에 학습자들이 가장 잘한 작업 결과(best piece)를 포함하여, 그들의 학업 진전 상황 및 학습 과정을 잘 알 수 있도록 해 주는 평가법이다.

### Ⅲ. 영어과 수행평가 유형

제 2장에서 우리는 일반 교육 현장에서 이용 가능한 수행평가의 여러 가지 형태에 대해 알아 보았다. 그 수행평가 여러 유형들은 물론 영어과에도 그대로 적용될 수 있는 것들이다. 그러나 영어의 경우는 외국어라고 하는 과목의 특성상 언어의 네 기능(4 skills), 즉, 듣기, 말하기 읽기, 쓰기 기능을 주로 평가해야 하므로 언어 기능별로 어떻게 수행평가할 수 있는지를 생각해 보아야 한다. 아울러 언어 기능의 통합을 중시하는 외국어 교육이론의 흐름에 비추어 영어과 평가의 방향도 언어 기능을 통합하는 쪽으로 나아가야 한다. 여기서는 이 같은 전제하에 영어과에 적합한 수행평가의 유형을 살펴 보기로 하겠다.

#### 1. 언어 기능별 평가

##### 1) 듣기 수행평가

영어에서 듣기는 청자가 자신이 갖고 있는 언어적 지식과 비언어적 지식을 활용하여 화자의 메시지를 파악하는 적극적인 활동이다. 이제 듣기는 더 이상 수동적 기능(passive skill)이 아니며 관련 자료를 듣고 과제를 해결하는 능동적 기능이다.

이런 점에서 영어 듣기 수행평가는 영어를 직접 듣게 하고 주어진 문제를 해결하도록 함으로써 화자가 의도하는 바를 어느 정도 이해하고 있는지 측정하는 것이다. 들은 내용에 대한 이해의 정도를 평가하는 방법은 무엇인가.

첫째, 듣고 행동으로 나타내도록(listen and perform actions) 할 수 있다. 녹음 자료나 평가자의 말을 듣고 그것을 직접 행동으로 옮기도록 하는 것이다. 대표적인 것이 소위 전신반응교수법(Total Physical Response)의 원리를 이용하는 것이다. 예컨대, 교사가 학생에게 간단히 영어로 "Stand up; Walk to the window; Open the window; Run in place; Return to your seat; Sit down." 라고 말하면, 학생이 그것을 듣고 행동으로 어느 정도 잘 나타내는지 측정하는 것이다.

둘째, 듣고 그림을 그리도록(listen and draw) 하여 평가할 수 있다. 녹음 테이프의 목소리가 지시하는 대로 그림을 그리게 하거나, 상황에 따라 진술되는 말을 듣고 상황에 적합한 그림을 그리도록 하는 가운데 듣기 능력을 측정하는 것이다.

셋째, 듣고 추측하도록(listen and guess) 해 볼 수 있다. 일상 생활에 관한 대화의 일부를 듣게 하여 문맥을 통해 상황을 추측하도록 하거나 화자의 의도를 추측하도록 하면서 듣기 기능을 측정하는 것이다.

넷째, 듣고 추론하도록(listen and infer) 하여 듣기 능력을 평가할 수도 있다. 가령 7차 교육과정 중 외국어과 교육과정 영어 9-a 단계에 명시된 간단한 이야기를 듣고, 그 결말을 추론하도록 하는 것이 그 좋은 예이다. 이야기를 듣고 결말을 추론하여 주어진 문장 다음에 이어질 말이 무엇인지를 생각해 보도록 하면서 듣기 능력을 평가하는 방법이다.

다섯째, 듣고 주제(topic) 및 요지(main idea)를 잘 파악하고 있는지 평가할 수도 있다. 이를 위해 7차 교육과정 중 영어 8-b 단계나 9-a 단계, 9-b 단계 등의 관련 성취 기준을 활용할 수 있다. 예를 들어 일반적인 주제에 관한 말을 듣고 대의, 세부 사항, 목적, 분위기, 느낌, 감정, 주제와 요지 등을 어느 정도 이해하고 있는지 평가할 만 하다.

여섯째, 듣고 정보를 전이시키도록(listen and transfer information) 하면서 듣기 능력을 측정할 수 있다. 일상 생활의 대화나 이야기를 듣고 관련 정보를 도표등의 형식으로 바꿀 수 있는지 평가하는 방법이다. 관련 자료를 듣게 한 후 양식 또는 도표의 빈칸을 완성하도록 하는 과제로 제시될 수 있다.

지금까지 듣기 능력을 실제로 평가하는 여러 방법을 검토해 보았다. 이러한 평가 방법이 종전의 듣기 평가유형과 비교하여 근본적으로 다른 것은 일단 객관식 선다형 평가가 아니라는 점이다. 과거처럼 대화나 이야기를 듣고 정해진 답 중에서 하나를 선택하는 것이 아니라는 사실이다. 바꿔 말해 관련된 자료를 접하게 한 후 듣기 과제를 제시하여 그 것을 여러 관점에서 해결하도록 하는 것이다. 그러므로 듣기 과정에서 표준화된 선택형 듣기 평가 때와는 달리 사고력이나 문제해결능력이 많이 요구됨을 알 수 있다.

## 2) 말하기 수행평가

영어과 평가에서 학생들과 교사에게 많은 부담이 되는 것이 말하기 수행평가이다. 학생들에게 영어로 직접 말해 보도록 함으로써 말하기 능력을 평가하는 것이 어려운 이유는 무엇보다도 Harris(1969:81)도 지적하듯이, 말하기라고 하는 언어 기능은 각기 다른 속도로 발전되는 여러 많은 능력들이 동시 사용을 통해 실현되는 복잡한 기능이기 때문이다. 말하기 과정에서는 발음, 어휘, 문법, 유창성(fluency), 이해력(comprehension)과 같은 다양한 요소가 결합되므로 이들을 분석적(analytic)으로 또는 총괄적(holistic)으로 평가하는데 많은 어려움이 따르기 때문이다.

말하기 수행평가지 가장 용이하게 채택할 수 있는 것은 그림을 보고 묘사하도록

하는(picture-cued description) 방법이다. 일상 생활의 모습을 담은 실물이나 사진 및 그림을 제시하여 그 속의 사람, 상황, 사건 등에 대해 영어로 표현하도록 함으로써 평가하는 것이다.

영어 학습자의 말하기 능력은 구두 보고(oral report)를 통해서도 측정할 수 있다. 학습자에게 과거에 경험한 일이나 앞으로 할 일에 대하여 3-5분 정도 말하도록 하여 말하기 기능을 평가하는 것이다. 가령 여행 갔던 일이나 책을 읽었던 일에 대해 어느 정도 영어로 이야기 하는지를 알아 볼 수 있다.

영어 학습자의 말하기 능력을 평가하는 또 다른 좋은 방법으로 이야기 다시 말하기(story retelling)를 들 수 있다. 학습자가 이전에 들었거나 읽었던 잘 아는 이야기를 다시 말하게 하여 이야기의 배경, 등장인물, 사건의 연결 등을 얼마나 잘 말하는지 측정할 수 있다. 이 과정에서 학습자의 발음, 어휘, 문법에 대해 분석적으로 평가를 할 수 있으며, 이야기의 내용을 전반적으로 어느 정도 전달하고 있는지를 고려하여 말하기 수행능력을 총괄적으로 평가할 수도 있다.

### 3) 읽기 수행평가

학습자가 읽은 내용을 어느 정도 이해하고 있는지 측정하기 위해 먼저 읽고 요약하기(read and summarize) 방법을 사용할 수 있다. 일반적인 주제에 관한 글을 읽도록 한 후 글쓴이의 주장을 한 두 문장으로 요약하는 능력을 평가하는 것이다.

주어진 글을 읽고 다음에 올 내용이 무엇인지 추측하게 하거나(read and guess) 예측하게(read and predict) 하는 것도 읽기 수행평가의 방법으로 적절하다. 7차 교육과정 8-a 단계와 9-b 단계 및 10-b 단계에서 간단한 글이나 일반적인 주제에 관한 글을 읽고, 다음에 일어날 내용이나 앞에 올 내용을 추측하도록 하는 것을 읽기 성취기준의 하나로 제시하고 있는 것도 이 방법이 적용 가능함을 보여주는 것이다.

이와 비슷한 읽기 수행평가 방법으로 읽고 추론하도록(read and infer) 하는 기법을 도입할 수 있다. 일반적인 주제에 관한 글을 읽고, 요지나 결말을 추론하도록 하여 읽기 능력을 측정하는 것이다.

그러나 읽기 수행평가 과정에서 가장 쉽게 사용할 수 있는 것은 주어진 글을 읽고 글의 분위기, 목적, 주제, 요지, 글쓴이의 의도, 대의 및 세부 사항을 어느 정도 이해하는지 평가하는 것이다. 이는 읽기의 모형 중 주로 하향식 처리(top-down process) 능력, 즉, 학습자가 과연 글 전체의 의미 및 메시지를 어떻게 파악하고 구조화하면서 문장의 의미를 이해하는지 평가하기 위한 것이다.



이른바 규칙 빈칸 메우기(cloze tests)는 영어 학습자의 읽기 능력이나 숙달도를 효과적으로 평가하는 방법으로 이미 잘 알려져 있다. 주로 250-300 단어 또는 300-400 단어로 된 본문에서 매 5번째나 7번째 마다 단어를 지워 빈칸으로 만든 후, 빈칸에 들어갈 단어를 전체 글의 흐름에 맞게 채우도록 하는 것이다. O'Malley & Pierce(1996:114)가 언급한 것 처럼, 그 빠진 단어가 무엇인지 추측하기 위해 학습자들은 문화적 지식이나 사전 배경지식 또는 선행지식(schemata)은 물론 통사적, 어휘적, 의미적 지식까지 활용하므로, 규칙 빈칸 메우기 평가법은 학습자가 텍스트를 얼마나 전반적으로 잘 이해하고 있는지 알 수 있도록 해 준다. 여기서 빈칸의 50-60% 이상 정답을 채우면, 독립 수준(independent level), 35-50%는 지도 수준(instructional level), 35% 이하는 좌절 수준(frustration level)이라 평가할 수 있는데 이들 세 수준의 의미는 다음과 같다.

Cloze passages are best used as screening devices that quickly and efficiently estimate instructional reading level(independent, instructional, or frustration). At the *independent reading level*, students recognize most of the vocabulary and content in a reading passage. At the *instructional level*, students can proceed but only with assistance from a teacher. At the *frustration level*, students struggle unsuccessfully with a reading text even with assistance.(O'Malley & Pierce 1996:114)

학습자의 텍스트에 대한 전반적 이해력(overall comprehension of a text)을 측정하는 규칙 빈칸 메우기 기법의 대안으로 Klein Braley(1985)와 Weir(1993) 등의 C-test를 주목할 필요가 있다. C-test는 본문의 매 두 번째 단어마다 일부를 탈락시켜 학습자에게 제시한 후 탈락된 부분을 문맥에 맞게 정확한 형태로 나타내도록 하는 것이다. 이때 원래의 단어가 철자의 수에 있어 짝수인 경우는, 정확히 철자의 반이 탈락된 채로 주어지며, 홀수 철자로 된 단어는, 철자의 반에다가 한 철자가 더 탈락한 채로 표시된다. 예를 들어 의도하는 답이 to, this, thinks처럼 짝수일 때는 t-, th-, thi-로 제시되며, the, their, thanked처럼 홀수인 경우는 t-, th-, tha-로 본문상에 표시하면 된다.

#### 4) 쓰기 수행평가

영어 학습자의 쓰기 능력을 직접적으로 평가하는 방법 중 가장 중요한 것은 영어로 작문해보도록( generate writing samples) 하는 일이다. 예를 들어 학습자에

게 여러 다른 장르, 즉, 편지, 일기, 신문기사, 보고서 등을 영어로 직접 쓰도록 하여 쓰기 수행정도를 판단할 수 있다. 일반적인 주제에 관해 자신의 생각을 쓰게 하거나, 과거의 경험과 미래의 계획에 대해

써 보도록 할 수 있다.

다음으로 일상 생활에서 흔히 접하는 여러 서식들을 작성하도록(fill out forms) 하여 쓰기 능력을 평가할 수 있다. 생일 초대 카드, 전화메모, 입국카드, 여권양식 등 각종 서식을 작성하게 하거나, 이력서를 쓰도록 하여 평가하면 된다.

편집하기(editing)는 학습자들이 문법적으로 정확한 글을 쓸 수 있는지 여부를 평가하는 쓰기 수행 평가법이라 할 수 있다. 오류가 있는 문단을 접하게 하고 어법, 철자, 구두점에 맞게 고쳐 쓰도록 하는 것이다.

그림을 제시하고 글로 써 보도록 하는 방법(picture description)도 쓰기 평가법에 속한다. 도표나 실물, 사진을 보면서 자신의 생각을 쓰게 하는 것도 다 같은 방법이다.

교사가 학습자에게 일부 정보를 제시하고 그것에 맞는 글을 써 보도록 하는 것도 하나의 수행평가라 할 수 있다. 이 경우 제시된 정보를 통해 쓸 내용과 구문이 예측 가능하므로 통제 작문(controlled writing)의 성격을 띤다고 할 수 있다. 예를 들어 추억의 여행에 대해 글을 쓰되 몇 살 때, 어디에, 누구와 함께 갔으며, 무엇을 가장 즐겼는지를 쓰도록 하는 형태라 할 수 있다.

이에 반해 일상 생활의 여러 주제들 중 하나를 택해 자유롭게 글을 쓰도록 하여 쓰기 능력을 측정하는 것은 자유 작문(free writing)에 해당한다고 할 수 있다.

## 2. 통합 언어기능 평가

지금까지 언어 기능별로 영어과목을 수행평가하는 방법을 제시해 보았다. 이러한 평가법은 언어 능력이 기능별로 독립되어 있다고 가정할 경우에 의미가 있으며, 총체적 언어 접근(whole language approach)을 시도하는 오늘날의 경우는 언어 기능의 통합을 더 중시하여 한번에 한 가지 이상의 기능을 가르치고 평가하는 관점을 취하고 있다. 예를 들어 읽기반(reading class) 과정에서는 말하기 기능에 해당하는 토론(discussion)을 읽기전(pre-reading) 활동으로 제시하고 있으며, 읽게 될 글을 듣게(listening) 하거나, 읽을 문단의 일부를 써 보도록(writing) 하면서 언어 기능의 통합을 꾀하고 있다. 따라서 영어를 수행평가 할 때에도 한번에 두 가지 언어 기능을 동시에 평가하는 방법을 찾는 것이 더 경제적이고 실용적이라

할 수 있다.

### 1) 구두 면접

말하기 능력을 전반적으로 평가하는 대표적인 수행 평가법이나 면접할 때 학습자가 면접자의 말을 듣고 말을 해야하기 때문에 듣기와 말하기 기능을 다 측정할 수 있는 평가법이라 할 수 있다. 이 방법은 Underhill(1987:54)이 지적하는 것처럼, 학습자와 면접자간 직접적이며 얼굴을 맞대고 이루어지는 의사교환으로서, 때로 미리 정해진 구조를 따라 이루어지는 경우도 있으나, 학습자와 면접자 모두가 진정으로 말하고자 하는 바를 자유롭게 말할 수 있는 기회가 되기도 한다.

이에 따라 Weir(1990, 1993)는 구두 면접을 통제 면접(controlled interview)과 자유 면접(free interview)으로 구분하고 있다. 통제 면접은 면접 절차와 질문, 주제 등이 미리 준비되어 있어 학습자는 주로 면접자가 묻는 말에만 대답을 하는 형태이다. 반면에 자유 면접은 미리 정해진 질문이나 주제없이 자연스럽게 물어보고 대답하는 형태이다.

구두 면접이 현장의 효과적인 수행평가법이 되기 위해서는 가능한 한 학습자의 현재나 미래의 실제 상황을 반영하여 면접의 주제를 개인과 가족, 학교와 사회에 관한 것으로 삼아야 하며, 면접 방법도 일 대 일 면접뿐만 아니라 일 대 다 면접을 시도하는 것이 바람직하다. 같은 주제를 택한 그룹별 학습자와 상호 의견을 교환할 수 있으며, 이미 학습한 주제에 대해 개인별로 구두 면접도 실시할 수 있다.

### 2) 역할극

역할극(role play)은 두 학습자 상호간에 일어나는 의사소통과정을 평가할 수 있는 유익한 방법이다. 역할극은 학습자에게 일상 생활의 어떤 상황속에서 일정한 역할을 맡아 실제 해 보도록 하는 것이다. 예를 들면 슈퍼마켓 점원과 손님, 호텔 직원과 여행자, 의사와 환자, 우체국 직원과 손님이라고 생각하고 각 상황에 맞는 대화를 엮어 보도록 하는 것이다.

이 과정에서 평가자는 각 학습자가 상대방의 말을 얼마나 잘 듣고 그에 적합한 표현을 함으로써 자신의 담당한 역할을 자연스럽게 수행하는지 평가하게 된다. 이미 김종훈(1999:152-154)이 다룬바 있듯이, 학습자의 발음, 어휘, 문법의 정확성과 언어적, 비언어적 의사소통의 적합성뿐만 아니라 역할수행의 적절성을 평가하게 된다.

물론 평가자는 역할극을 통제 역할극(controlled role play)과 자유 역할극(free

role play)의 형태로 나누어 실연하도록 할 수 있다. 즉, 학습한 교재내의 대화나 본문에 기초하여 사용할 표현을 단서(cues)로 제시한 후 역할을 수행하게 하거나, 교재 밖 상황과 역할만을 부여하여 그에 어울리는 대화를 자유롭게 해 보도록 할 수 있다.

역할극은 미리 대사를 암기하여 무대위에서 주어진 역할을 하는 드라마(drama)와는 다르며, 교실밖 상황에 있는 어떤 사람임을 가정하고 그 역할을 즉각적으로 수행하게 한다는 점에서 일종의 즉흥극(improvisation)에 가깝다. 다만 역할극은 O'Malley & Pierce(1996:85)가 말하는 것처럼, 즉흥극보다는 더 구조화 되어 있으나, 연극보다는 덜 대본화되는 경향이 있다.

### 3) 모의극

모의극(simulation)은 주어진 상황에서 문제를 해결하거나 결정을 내리기 위해 여러 참여자가 합동으로 상호작용하는 활동이다. 그러므로 평가자는 이 과정에서 모의극 참여자의 듣기와 말하기 능력을 판단할 수 있다. 앞서 말한 역할극이 주로 개인의 일상 생활에서 흔히 접하는 사실적(realistic) 주제에 대해 대화를 나누는 것이라면, 모의극은 주로 사회적 단위로서 집단이 가상의(imaginary) 상황속에서 어떤 문제를 해결하기 위해 함께 상호작용하는 것이다.

예를 들어 지역사회 어떤 클럽이 재정상 어려움에 처해 있는 가상의 상황에서 그 클럽을 계속 운영해야 할 지 여부를 여러 구성원의 입장에서 대화를 나누며 결정하는 활동이 모의극이다.

### 4) 정보차 및 의견차 채우기 활동

정보차(information gap)를 채우는 활동은 두 학습자가 가지고 있는 정보의 차이를 대화를 통해 찾아 내도록 하는 활동이다. 예를 들면 서로 비슷하지만 세부적인 내용이 다른 두개의 그림, 도표, 지도를 학습자 서로에게 보여 주지 않은 채 대화를 통해 다른 점을 발견하도록 하는 것이다. 이 과정에서 학습자가 어휘와 표현을 어느 정도 다양하게 구사하는지, 상호작용을 하는데 어느 정도 효과적이며 적절히 의견을 말하는지, 얼마나 다양한 구문을 사용하며, 머뭇거리지 않고 이야기하는지 등을 평가하게 된다.

의견차(opinion gap)를 채우는 활동은 한 학습자가 일상 생활의 어떤 주제에 대해 가지고 있는 생각이나 의견을 다른 학습자와 서로 교환하는 가운데 자신의 견해를 상대방에게 효과적으로 설득시키는 활동이다.

### 5) 기타 평가법

앞서 본 평가법 외에 듣기와 말하기 기능을 통합적으로 측정하기 위해 토론(debates)과 이야기 짜 맞추기(jigsaw)를 이용할 수 있다. 토론은 학습자들이 어떤 주제에 대해 찬성 또는 반대하는 입장에서 의견을 말하는 것이다. 그러므로 토론 과정에서는 어떤 사물이나 사람에 대해 기술하고 설명하며, 정보를 제공 또는 요청하고, 상대방을 설득하며, 상대방의 의견에 동의 또는 비동의 하는 여러 의사소통 기능이 발휘된다.

이야기 짜 맞추기는 부분적인 정보를 결합시켜 전체 이야기를 구성하는 활동이다. 예를 들어 한 그룹내의 학습자들은 자신에게 주어진 부분적인 정보를 듣고 이해한 후 나머지 학습자들에게 그것을 말로 표현하면서 전체적인 이야기를 만들게 된다.

## Ⅳ. 중학교에서 영어 수행평가 활용

여기서는 중학교에서 영어를 가르칠 때 수행평가를 활용하는 방법을 생각해 보도록 하겠다. 7차 교육과정의 적용과 더불어 다음 달부터 사용할 중학교 1학년 영어 교과서의 여러 내용 중에서 수행평가로 직접 활용 가능한 과제나 활동을 앞에서 다룬 언어 기능별 평가 유형과 통합 언어기능 평가 유형의 순서에 따라 제시해 보겠다.

우선 듣기 수행평가로 활용 가능한 것 중에 A 출판사 교과서(p. 85)의 Listen and Check을 들 수 있다. 이 기법은 학습자에게 대화를 듣게 하고 답을 작성하게 하는 것이다. B 출판사 교과서(p. 151)의 Listen and Do도 듣기 기능을 직접 측정할 수 있는 평가법이라 할 수 있다. 들려주는 메모 내용을 듣고 잘못을 고치도록 하며 듣기 활동을 하기 때문이다. 한편 D 출판사 교과서(p. 69)의 받아쓰기는 가장 보편적으로 사용해온 듣기 수행평가법의 하나라 할 수 있다.

중학교 수준에서 말하기 능력을 직접 평가하는 방법 중 대표적인 것은 준비한 사진을 보고 말하게 한 후 평가하는 것이다. A(p. 31), B(p. 23), F 출판사(p. 131) 등이 좋아하는 사람의 사진을 붙이고 말하게 하거나, 사진을 보고 자기 소개하기 및 가족 사진을 보고 말하기를 과제로 제시하고 있다. A 출판사(p. 69)가 학습자에게 하루 일과에 대해 말하도록 하는 과제를 채택한 것도 말하기 능력을 측정하는데 적절하다. 또 D 출판사(p. 137)의 그림보고 내용 묘사하기도 말하기 수

행평가법으로 적절히 활용될 수 있다.

읽기 수행평가로 유익하게 활용될 수 있는 것으로는 A 출판사(p. 54)의 Read and Answer와 G 출판사(p. 199)의 Read and Act를 들 수 있다. 두 활동은 모두 본문을 읽고 내용을 어느 정도 이해하는지를 측정하는데 적합하다.

쓰기 능력을 수행평가하는데 활용 가능한 활동은 먼저 A 출판사(p. 75)의 생일 카드 쓰기를 들 수 있다. F 출판사 교과서(p. 131)가 인터넷 사이트 펜팔 친구에게 편지 쓰기 활동을 하는 것도 수행평가로 곧 전환 가능하다. 물론 B 출판사(p. 152)의 교과서에서도 Let's Write란 과제 속에 편지 쓰기를 시도하고 있다. 이 밖에 H 출판사 교과서(p. 181)는 외국인 친구를 초대하는 글을 쓰도록 하고 있으며, G 출판사 교과서(p. 161)의 경우는 초대장을 편지 형식의 글로 써 보도록 하는 과제를 도입하고 있다. 장래의 희망에 대해 글쓰기를 하도록 한 A 출판사(p. 227)의 쓰기 능력 신장을 위한 과제도 수행평가법으로 활용될 수 있다.

한편 두 가지 이상 언어기능을 통합적으로 평가하는 방법으로 어떤 것을 활용할 수 있는가. 제일 먼저 A 출판사 교과서가 제시한 역할극이 듣기 기능과 말하기 기능을 통합 평가하는 방법으로 이용될 수 있다. I 출판사(p.43)의 하루 일과에 대한 설문조사도 언어기능을 통합 평가하는데 활용될 수 있다. 설문 작성 과정에서 쓰기 능력을, 설문 응답과정에서 듣기와 말하기 능력을 어느 정도 판단할 수 있기 때문이다. H 출판사(p. 168)의 경우는 교과서의 본문을 연극으로 만들어 발표하도록 하고 있는데, 학습자의 수준에 맞춰 잘 활용할 경우 통합 수행평가법으로 바람직하다. 특히, A 출판사(p. 42)와 B 출판사(p. 51)의 교과서에 프로젝트를 하나의 학습 과제로 제시한 것도 수행평가로 직접 바꿔 실시할 수 있다. 가족 신문(family newspaper)이나 학급 신문(class newspaper)을 만드는 과정에서 여러 가지 언어 기능을 종합적으로 평가할 수 있기 때문이다.

## V. 결 론

지금까지 중등교육 현장에서 영어과 수행평가를 활용하는 구체적인 방법에 대해 검토해 보았다. 영어에 대한 수행평가는 언어 기능을 얼마나 잘 사용할 수 있는지를 평가해야 하기 때문에 현장에서는 영어의 네 기능, 즉 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기에 대한 개별 언어 기능 평가법은 물론 각 기능을 얼마나 잘 통합하여 의사소통을 하고 있느냐에 대한 통합 언어 기능 평가법도 활용되어야 한다.

언어 기능별 평가에서 듣기 수행평가는 듣고 행동으로 나타내기, 듣고 그리기, 듣고 추측하기, 듣고 추론하기, 듣고 답하기, 듣고 정보 전이하기 등의 방법이 활용될 수 있다. 말하기 수행평가의 기법으로는 구두 보고, 그림 보고 말로 묘사하기, 이야기 다시 말하기 등을 들 수 있다. 읽기 수행평가를 위해서 읽고 요약하기, 읽고 추측하기, 읽고 추론하기, 읽고 답하기 방법과 규칙 빈칸 메우기 및 C-테스트 등이 이용 가능하다. 쓰기 수행평가법으로는 작문하기, 서식 작성하기, 편집하기, 그림 보고 글로 묘사하기 등이 적합하다.

두 가지 이상의 언어 기능을 동시에 측정할 수 있는 통합 언어 기능 평가법으로는 구두 면접, 역할극, 모의극, 정보차 및 의견차 메우기 활동을 비롯하여 토론과 이야기 짜 맞추기 등이 도입될 만하다.

2001년 3월부터 현장에서 사용되는 중학교 영어 교과서를 보면 학습자에게 가르칠 과제나 학습자가 수행할 활동 중에서 수행평가로 얼마든지 전환이 가능한 것들이 많다. 지금은 과거처럼 교수, 학습 과정과 평가가 분리되어 있지 않고, 교수, 학습 과정 속에 평가가 통합되어 있다고 보기 때문에 가르치는 활동이 곧 평가로 연결되는 것이 더 바람직하다. 영어교사로서는 교수 및 학습 과제를 가능한 한 많이 수행평가의 과제로 채택해 활용하는 지혜가 필요하며, 학습한 내용을 평가할 경우에도 필자가 앞에서 고찰한 유형대로 수행평가 도구를 제작하여 활용할 수 있다.

## 참 고 문 헌

- 교육부, 1999, *중학교 교육 과정 해설(V)*, 서울:대한교과서 주식회사.
- 김종훈, 1999, "영어과 수행평가에 관한 연구", *백록논총* 제1집, 제주대학교 사범대학:139~179.
- 백순근, 1998, "수행평가의 이해", *중등학교 교육평가 일반연수 교재*, 제주:탐라교육원:209~225.
- Byrne, D., 1986, *Teaching Oral English*, Longman.
- De Fina, A. A., 1992, *Portfolio Assessment: Getting Started*, New York: Scholastic Professional Books.
- Harris, D. P., 1969, *Testing English as a Second Language*, New York: McGraw-Hill Book Co.
- Klein Braley, C., 1985, "A Cloze-up on the C-test: a Study in the Construct Validation of Authentic Tests", *Language Testing*, Vol. 2, No. 1:76~104.
- O'Malley, J. M. & L. V. Pierce, 1996, *Authentic Assessment for English Language Learners*, Addison-Wesley Publishing Co.
- Underhill, N., 1987, *Testing Spoken English*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Weir, C. J., 1993, *Understanding & Developing Language Tests*, New York: Prentice Hall.



## Abstract

# How to Use Performance Assessment for English Language Learners

Chong-hoon Kim

The purpose of this paper is to study how to use performance assessment for English language learners in secondary schools in Korea. After examining general types of performance assessment used in several courses, we will look at some types of English performance assessment, and then apply them to assessing the 4 skills of students who learn English in middle and high schools in Korea.

There are numerous kinds of performance assessment used in classrooms today: essay test, oral test, discussion or debate, hands-on experiments, interview, oral and written reports, projects, constructed-response items, exhibitions, observation, self-assessment and portfolios. These types of assessment may be applied to assessing the English language learners' skills.

However, in the English classroom, several types of performance assessment should be devised to assess the learners' 4 skills, listening, speaking, reading and writing individually. They must include the ways of assessing the integrated skills for measuring communication abilities in real-life situations.

To assess listening skills, teachers can ask students to listen and perform actions, to listen and draw, to listen and infer, to listen and answer, and to listen and transfer information. Teachers can assess their students' speaking skills, by asking them to produce oral reports, describing the pictures and retelling the stories. In order to test reading skills, teachers can ask students to read and summarize, read and guess, read and predict, read and infer, besides the cloze tests and C-test. Teachers can use the types of writing samples, editing and picture-cued description to assess the writing skills of the learners. For testing the integrated skills of the learners, oral interview, role play, simulation, filling information-gap and opinion-gap, debates and jigsaw are available.